

« Un objet, une expression » Fiche pratique

Modalités

Niveau concerné : 6^e à 3^e

Disciplines intéressées : français, histoire-géographie

Durée : 1h

Nombre de classe : 1 à la fois

Lieu : dans votre établissement, salle munie d'un vidéo projecteur et d'un ordinateur

Supports utilisés par le médiateur : sélection d'objets des collections, projection, feuille « de trace » à compléter par l'élève pendant l'intervention

Contenu

C'est pour le moins une manière originale que d'entrer dans le patrimoine ethnologique par nos expressions de langage. Nous évoquons une série d'expressions et de locutions françaises tirant pour l'essentiel leur origine du monde agricole et des pratiques et coutumes paysannes, de l'architecture rurale ou du travail artisanal. Il s'agit donc plus ici d'un inventaire à la Prévert qu'un exposé sur l'agriculture ou l'espace domestique. On passe d'un objet à l'autre (objets issus de nos collections, apportés pour l'occasion), d'une image d'archive à l'autre, en y associant systématiquement des explications. Le médiateur sollicite l'observation des élèves et « distille » le propos pour arriver à l'expression concernée.

Détails de l'intervention

On propose ici une liste dans laquelle on choisira les expressions à expliquer (10 maximum pour 1 heure d'intervention).

L'espace domestique et l'architecture rurale

De fond en comble

Pendre la crémaillère

Faire des économies de bouts de chandelles

Du pain sur la planche

Engranger du savoir

Manger à tous les râteliers

L'artisanat

Battre le fer tant qu'il est chaud

Etre entre le marteau et l'enclume

L'agriculture

Le labour

Vivre de son labeur

A tout bout de champ

Placer la charrue avant les bœufs

L'élevage

Etre sous le joug de quelqu'un

Etre sous la houlette de

Envoyer paître

Livrer en pâture

Moisson et fenaison

Chercher une aiguille dans une meule de foin

Récolter une moisson de médailles

Transport

Charger la mule

Et quelques expressions étrangères :

Si tu ne veux pas de la poussière, ne vas pas à l'aire. (Espagne)

Perdre les bœufs et les sonnailles. (Espagne)

Mettre le foin dans la grange. (Italie)

Nous n'avons pas le foin dans la même grange. (Suisse)

Les objets des collections

Crémaillère, moule à bougies, planche à pain, coffre à grains, marteau de forgeron ou marteau et enclumette du faucheur, araire, joug, houlette, tamis pour le blé.

Photographies d'activités paysannes et d'architecture rurale.

ROUDOULE

écomusée en terre gavotte



>>> **Pendre la crémaillère.** On voit bien sur ce détail du « Reniement de Saint Pierre » cet outil indissociable de l'âtre. On pend la crémaillère lorsque qu'une maison devient habitable, elle devient un « foyer » de vie et ce moment se fête ! Par Giovanni Canavesio, N.-D. des Fontaines, La Brigue (A.-M.), XV^e siècle.



>>> **Sous la houlette de quelqu'un.** Également dans nos collections, la houlette est le nom du bâton du berger qui l'aide à conduire son troupeau. Muni d'un crochet, il permet d'attraper une bête pour l'inspecter ou la soigner. On évoque ensuite **le joug** pour bien marquer la nuance entre conduite et contrainte.

>>> **Placer la charrue avant les bœufs ou Vivre de son labeur.** Sur cette image prise dans les Alpes-Maritimes, on devine l'aire maniée par une femme. On établit aussi aisément le lien entre le labeur et le labour. « Vivre de son labeur » renvoie à cette nécessité première qui est de se nourrir pour vivre, et donc de travailler son lopin de terre pour se procurer de la nourriture !



>>> **Engranger du savoir ou Nous n'avons pas le foin dans la même grange.** Cette scène champêtre représente une des étapes ultimes de la fenaison qui consiste à rassembler en vrac le foin fauché et séché avant de l'abriter dans la grange, toujours située à l'étage supérieur d'un bâtiment agricole ou d'une maison.